Form No. 3433-758 Rev A

Durchflussmessersensor-Servicekit

Sprühfahrzeug Multi Pro®

Modellnr. 138-6260

Installationsanweisungen

Sicherheit

Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen in der *Bedienungsanleitung* der Maschine.

⚠ WARNUNG:

Die im Sprühsystem verwendeten Chemikalien können gefährlich und giftig für Sie, Unbeteiligte, Tiere, Pflanzen, Flächen oder anderes Eigentum sein.

- **Lesen Sie die chemischen Warnaufkleber und die Sicherheitsdatenblätter für alle verwendeten Chemikalien sorgfältig durch, und halten Sie sich an die Angaben. Tragen Sie außerdem die vom Chemikalienhersteller empfohlene Schutzkleidung. Tragen Sie z. B. geeignete persönliche Sicherheitsausrüstung (PSA), einschließlich Atemschutzmaske und Schutzbrille, Handschuhe oder andere Ausrüstung, damit Sie nicht mit den Chemikalien in Kontakt kommen.**
- **Denken Sie daran, dass u. U. mehrere Chemikalien verwendet werden, und dass Sie alle Angaben berücksichtigen müssen.**
- **Weigern Sie sich, das Sprühfahrzeug einzusetzen, wenn diese Informationen nicht verfügbar sind.**
- **Vor dem Umgang mit einem Sprühsystem sollten Sie sicherstellen, dass es dreimal ausgespült und gemäß der Empfehlungen der Chemikalienhersteller neutralisiert wurde.**
- **Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Menge an frischem Wasser und Seife in der Nähe verfügbar sind, und waschen Sie unverzüglich jede Chemikalie ab, mit der Sie in Kontakt kommen.**

Chemikaliensicherheit

Die im Sprühsystem verwendeten Chemikalien können für Sie, Unbeteiligte und Tiere gefährlich und giftig sein und können Pflanzen, Flächen oder anderes Eigentum beschädigen.

- Lesen Sie die Informationen zu den einzelnen Chemikalien. Weigern Sie sich, das Sprühfahrzeug einzusetzen, wenn diese Informationen nicht verfügbar sind.
- Bevor Sie am Sprühsystem arbeiten, stellen Sie sicher, dass es gemäß der Empfehlungen des Chemikalienherstellers neutralisiert und dreimal ausgespült wurde; und dass alle Ventile dreimal ausgespült wurden.
- Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Menge an frischem Wasser und Seife in der Nähe verfügbar sind, und waschen Sie unverzüglich jede Chemikalie ab, mit der Sie in Kontakt kommen.
- Lesen Sie die chemischen Warnaufkleber und die Sicherheitsdatenblätter für alle verwendeten Chemikalien sorgfältig durch, und halten Sie sich an die Angaben. Tragen Sie außerdem die vom Chemikalienhersteller empfohlene Schutzkleidung.
- Schützen Sie beim Umgang mit Chemikalien immer Ihren Körper. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um sich vor dem Kontakt mit Chemikalien zu schützen, u. a.:
  - Sicherheitsbrillen, Schutzbrillen und Gesichtsmaske
  - Schutzanzug
  - Atmungsgerät oder Filtermaske
  - Chemikalienbeständige Handschuhe
  - Gummistiefel oder Arbeitsschuhe
  - Saubere Ersatzkleidung, Seife und Einweghandtücher für Reinigungsarbeiten
- Lassen Sie sich vor der Verwendung oder der Handhabung von Chemikalien entsprechend schulen.
- Verwenden Sie jeweils die der Aufgabe entsprechende(n) Chemikalie(n).

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

Originaldokuments (DE)
Druck: USA.
Alle Rechte vorbehalten

3433-758 A

- Halten Sie die Herstelleranweisungen bezüglich des sicheren Umgangs mit der Chemikalie ein. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Systemdosierungsdruck.
- Füllen, kalibrieren oder reinigen Sie die Maschine nicht, wenn sich Personen, besonders Kinder oder Haustiere, im Bereich aufhalten.
- Verwenden Sie Chemikalien in einem gut gelüfteten Bereich.
- Essen, trinken oder rauchen Sie nicht beim Umgang mit Chemikalien.
- Blasen Sie nicht in die Sprühdüsen oder nehmen sie in den Mund, um sie zu reinigen.
- Waschen Sie sich immer die Hände und andere nicht geschützte Körperteile, sobald Sie den Umgang mit Chemikalien abgeschlossen haben.
- Bewahren Sie die Chemikalien in den Originalverpackungen an einem sicheren Ort auf.
- Entsorgen Sie überschüssige Chemikalien und Chemikalienbehälter gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers und den lokalen Vorschriften.
- Chemikalien und Dämpfe sind gefährlich. Betreten Sie nie den Behälter oder stecken Sie den Kopf in die Behälteröffnung.
- Halten Sie alle Gemeinde-, Bundes- oder Landesvorschriften zum Sprühen von Chemikalien ein.

Installation

Vorbereiten der Maschine

⚠ ACHTUNG

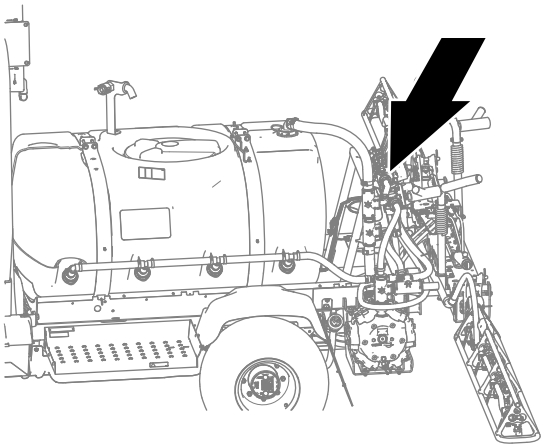
Chemikalien sind gefährlich und können Verletzungen verursachen.

- **Lesen Sie vor dem Umgang mit Chemikalien die Anweisungen auf dem Chemikalienaufkleber und halten Sie die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen des Herstellers ein.**
- **Vermeiden Sie einen Kontakt der Chemikalien mit der Haut. Wenn Sie mit Chemikalien in Kontakt kommen, waschen Sie den entsprechenden Bereich gründlich mit Seife und frischem Wasser.**
- **Tragen Sie eine Schutzbrille und andere vom Chemikalienhersteller empfohlene Schutzausrüstung.**

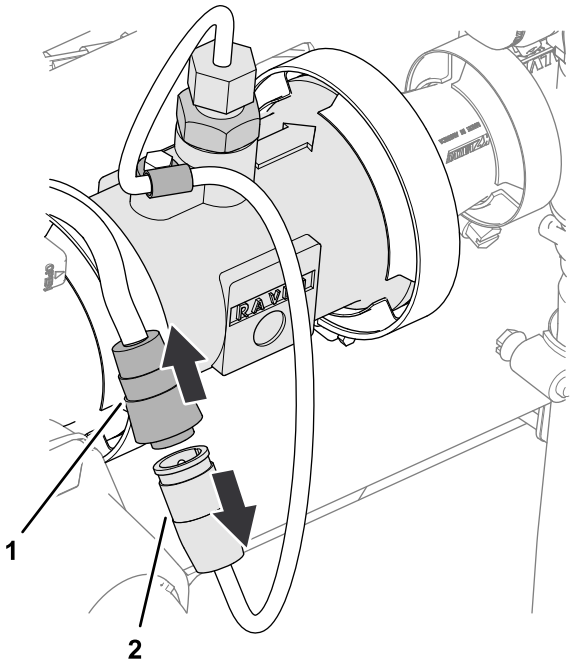
1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie das Getriebe in die LEERLAUF-Stellung (Gangschaltung) oder die PARKEN-Stellung (Automatik).
3. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
4. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
5. Warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Fahrersitz verlassen.
6. Reinigen Sie das Sprühfahrzeug; weitere Informationen finden Sie in der *Bedienungsanleitung* für die Maschine.
7. Lassen Sie die Maschinenkomponenten abkühlen.

Entfernen des Durchflussmesser-Sensors

1. Trennen Sie den 3-poligen Stecker vom Kabelbaum des Durchflussmesser-Sensors von der 3-poligen Buchse des Maschinenkabelbaums (Bild 1).



g290117

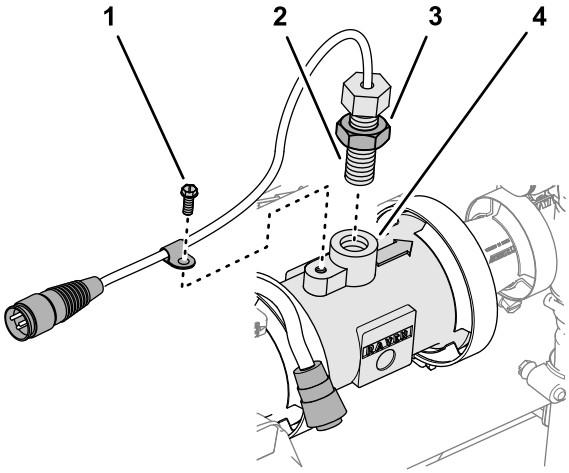


g290118

Bild 1

1. 3-Buchsen-Stecker (Maschinenkabelbaum)
2. 3-poliger Stecker (Kabelbaum für Durchflussmesser-Sensor)

2. Entfernen Sie die Schraube, mit der der Kabelbaum des Sensors am Gehäuse des Durchflussmessers befestigt ist (Bild 2).



g290119

Bild 2

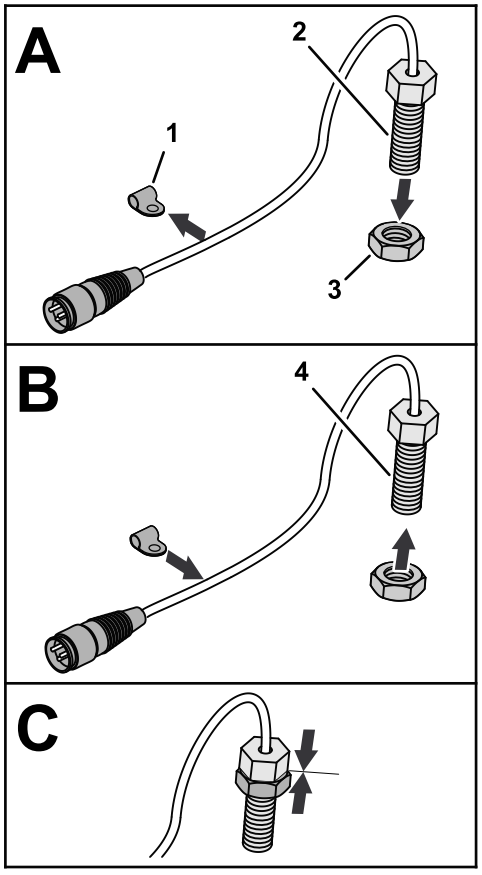
1. Schraube
2. Durchflussmesser-Sensor
3. Klemmmutter
4. Durchflussmessergehäuse

3. Lösen Sie die Klemmmutter des Sensors und schrauben Sie den Sensor aus dem Durchflussmessergehäuse (Bild 2).

Installation des Durchflussmesser-Sensors

Vorbereitung des Sensors

1. Entfernen Sie die Halteklammer vom Kabelbaum des alten Sensors (Bild 3).



g290120

Bild 3

1. Stützklemme
2. Sensor (alt)
3. Klemmmutter
4. Sensor (neu)

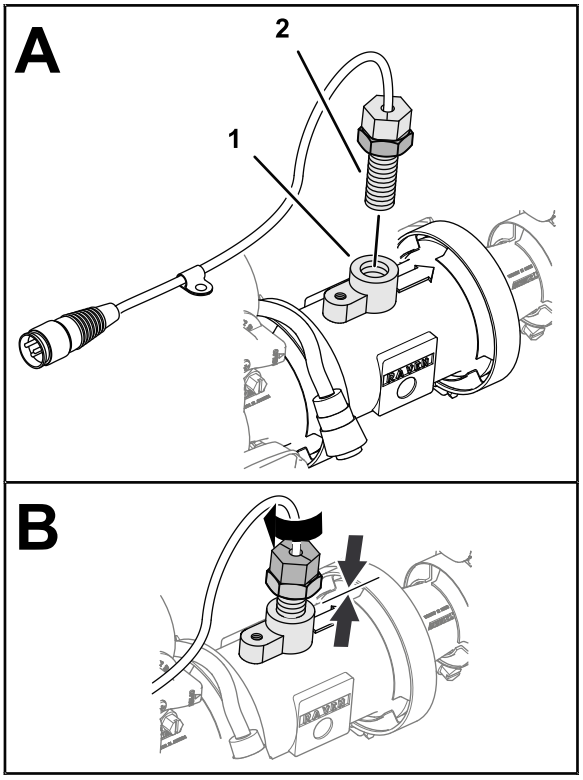
2. Entfernen Sie die Klemmmutter vom alten Sensor (Bild 3).

   Hinweis: Entsorgen Sie den alten Sensor.

3. Montieren Sie die Halteklammer am Kabelbaum des neuen Sensors (Bild 3).
4. Schrauben Sie die Klemmmutter vollständig auf den neuen Sensor (Bild 3).

Anbringen des Sensors am Durchflussmesser

1. Schrauben Sie den Sensor im Uhrzeigersinn in das Gehäuse des Durchflussmessers, bis der Sensor den Boden der Bohrung berührt (Bild 4).

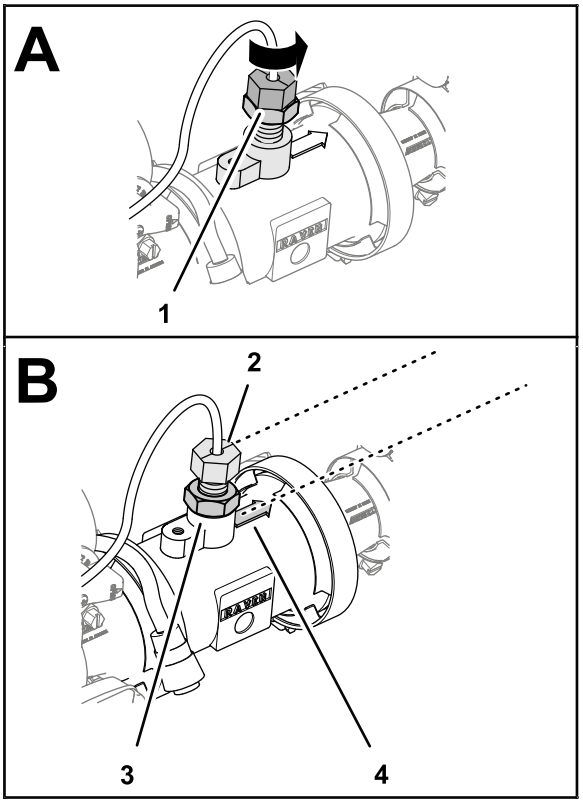


g290132

Bild 4

1. Durchflussmessergehäuse
2. Durchflussmesser-Sensor

2. Drehen Sie den Sensor bei Bedarf gegen den Uhrzeigersinn, bis die Ausrichtungsmarkierung oben am Sensor mit dem Ausrichtungspfeil des Durchflussmessergehäuses übereinstimmt (Bild 5).

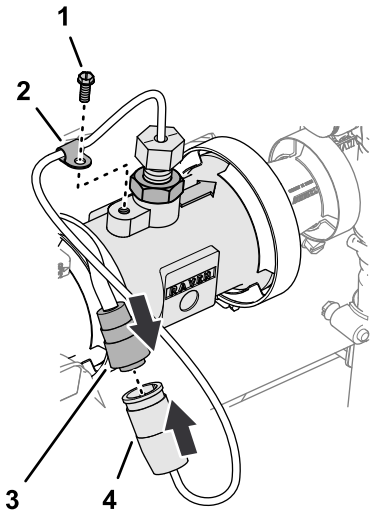


g290131

Bild 5

1. Durchflussmesser-Sensor
2. Ausrichtungsmarkierung (Sensor)
3. Klemmmutter
4. Pfeil (Durchflussmesser-gehäuse)

3. Halten Sie die Position des Sensors bei und ziehen Sie die Klemmmutter (Bild 5) auf ein Drehmoment von 2,26 bis 2,82 Nm an.
4. Befestigen Sie den Kabelbaum des Sensors mit der Schraube (Bild 6) am Gehäuse des Durchflussmessers.



g290146

Bild 6

1. Schraube
2. Stützklemme
3. 3-Buchsen-Stecker (Maschinenkabelbaum)
4. 3-poliger Stecker (Kabelbaum für Durchflussmesser-Sensor)

5. Stecken Sie den 3-poligen Stecker vom Kabelbaum des Durchflussmesser-Sensors in die 3-polige Buchse des Maschinenkabelbaums (Bild 6).

Aktualisieren der Maschinensoftware

1. Verwenden Sie die Tabelle für die Anwendbarkeit von Software-Updates, um festzustellen, ob Sie die Software für Ihr Gerät aktualisieren müssen.
2. Wenn Ihre Maschine ein Software-Update benötigt, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Toro-Vertragshändler.

Tabelle der Anwendbarkeit von Software-Updates

Modell	Modellnr.	Seriennr.
Multi Pro 5800 ExcelaRate – Benzin	41394	316000001–05060197
Multi Pro 5800 ExcelaRate – Diesel	41393	316000001–404847104
Multi-Pro 1750	41188	314000001-405240880
Multi Pro WM	41240	314000001-404696508

Tabelle der Anwendbarkeit von Software-Updates (cont'd.)

Modell	Modellnr.	Seriennr.
Alle anderen Maschinen	41240	314000001-404696508
Für alle anderen Maschinen verwenden Sie die CAL-Nummern des neuen Durchflussmessers oder Sensors, um die Regler und das Display zu kalibrieren; siehe Bedienungsanleitung für Ihres Displays. ***Wichtig:*** **Sie müssen die Maschinensoftware aktualisieren, damit das Sprühsystem mit dem neuen Durchflussmesser funktioniert.**		

Hinweise:



Count on it.